



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 8 4 4 0 2 2 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 844 022 JP

From (Sender) Name & Address Yoko Morita 3-2-2 KIRIGAOKA IKOMA SHI Nara Postal Code 630-0248 JAPAN TEL +81-743-75-2986 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 20 受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents TOOTHBRUSH COOKIE COTTON SWAB MISO SANITARY NAPKINS FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value	2021 07 20 3 48 JPY120 2 500 JPY360 2 100 JPY160 2 630 JPY240 2 250 JPY200 No commercial value for customs purpose only.
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Ms. KYOKO MORITA Via dei Federighi 10R FIRENZE Postal Code 50123 Country ITALY		日本円換算合計 (円) Total Value 2180 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender Yoko Morita		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	
		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 8 4 4 0 2 2 J P *

item number EN 118 844 022 JP

From (Sender) Name & Address Yoko Morita 3-2-2 KIRIGAOKA IKOMA SHI Nara Postal Code 630-0248 JAPAN TEL +81-743-75-2986 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 20 配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents TOOTHBRUSH COOKIE COTTON SWAB MISO SANITARY NAPKINS FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value	2021 07 20 3 48 JPY120 2 500 JPY360 2 100 JPY160 2 630 JPY240 2 250 JPY200 No commercial value for customs purpose only.
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Ms. KYOKO MORITA Via dei Federighi 10R FIRENZE Postal Code 50123 Country ITALY		日本円換算合計 (円) Total Value 2180 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	
		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	



* E N 1 1 8 8 4 4 0 2 2 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 844 022 JP

From (Sender) Name & Address Yoko Morita 3-2-2 KIRIGAOKA IKOMA SHI Nara Postal Code 630-0248 JAPAN TEL +81-743-75-2986 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 20	損害要償額	郵便料金	諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	To (Addressee) Name & Address Ms. KYOKO MORITA Via dei Federighi 10R FIRENZE Postal Code 50123 Country ITALY	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
TOOTHBRUSH			3	48
COOKIE			2	500
COTTON SWAB			2	100
MISO			2	630
SANITARY NAPKINS			2	250
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.		
内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に電着します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
ご署名 Signature of the sender		TEL +39-331-7624585 FAX 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 2180 Yen		

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country ITALY	
Yoko Morita 3-2-2 KIRIGAOKA IKOMA SHI Nara 630-0248 TEL +81-743-75-2986 FAX		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country ITALY	

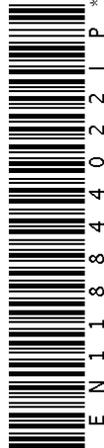


* E N 1 1 8 8 4 4 0 2 2 J P *

切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS受付局控 (Post office's copy)

Yoko Morita 3-2-2 KIRIGAOKA IKOMA SHI Nara 630-0248 TEL +81-743-75-2986 FAX		Ms. KYOKO MORITA Via dei Federighi 10R FIRENZE Postal Code 50123 Country ITALY TEL +39-331-7624585 FAX						
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
TOOTHBRUSH			3	48	JPY120			
COOKIE			2	500	JPY360			
COTTON SWAB			2	100	JPY160			
MISO			2	630	JPY240			
SANITARY NAPKINS			2	250	JPY200			
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.			日本円換算合計 (円)	2180	受付日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country ITALY		TEL +39-331-7624585 FAX		10年保存 受付局控		



* E N 1 1 8 8 4 4 0 2 2 J P *

切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください